

FLIP

Passeggino - Pushchair

Cod. Art. 847



MC 330 07/00/12

Cam il mondo del bambino S.p.A.
Via G. Micca, 5 - 24064 - Grumello del Monte (Bg) Italy
Tel. +39 035.4424611 - Fax +39 035.4424512/613
info@camspa.it • www.camspa.it


IL MONDO DEL BAMBINO

FLIP

Passeggino - Pushchair

Cod. Art. 847



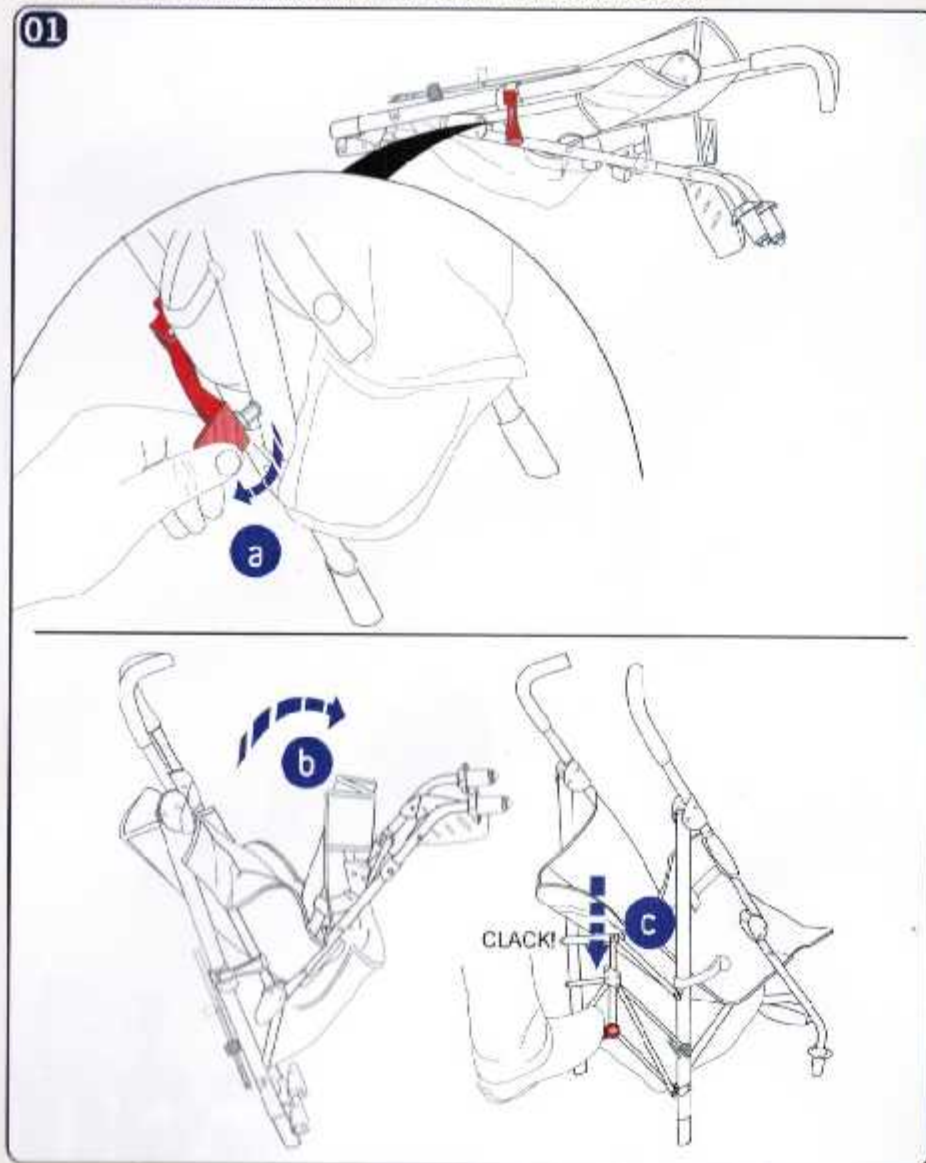

IL MONDO DEL BAMBINO

ISTRUZIONI D'USO

GB: INSTRUCTIONS FOR USE - F: NOTICE D'EMPLOI - D: GEBRAUCHSANWEISUNGEN - E: INSTRUCCIONES DE USO - CZ: INSTRUKCE PRO POUŽITÍ - RU: ИНСТРУКЦИИ К ПРИМЕНЕНИЮ - H: HASZNALATI ÚTMUTATÓ - P: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ - HR: UPUTE ZA KORIŠTENJE - SK: INŠTRUKCIE PRE POUŽITIE - NL: GEBRUIKSAANWIJZING - SLO: NAVODILA ZA UPORABO - BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

APERTURA PASSEGGINO

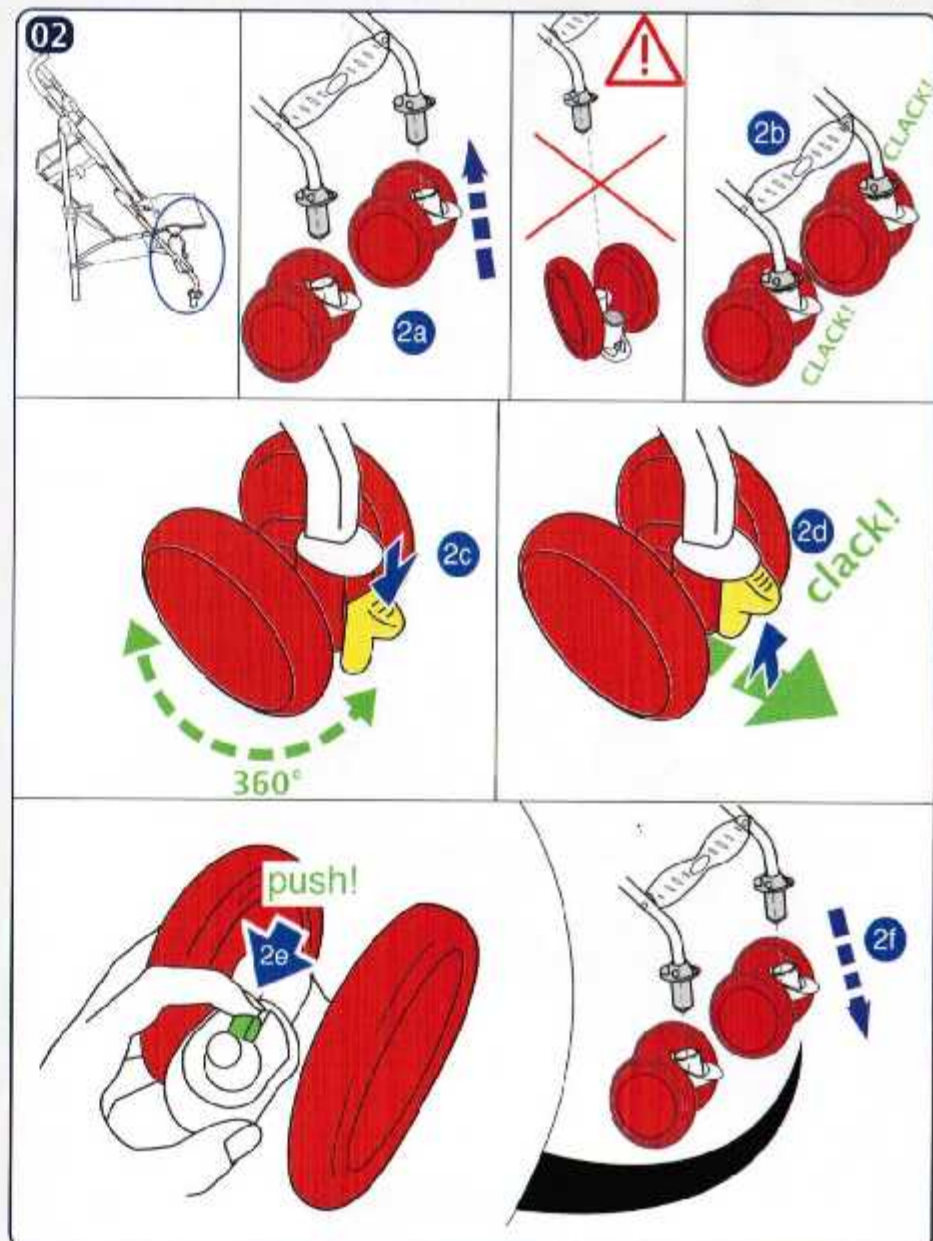
GB: HOW TO OPEN THE PUSHCHAIR - F: OUVERTURE DE LA POUSETTE - D: AUFMACHEN DES BUCCYS - E: COMO ABRIR LA SILLA DE PASEO - CZ: ROZLOŽENÍ KOČÁRKU - RU: АК УСТРОИТЬ ПРЯГУПОНЧНУЮ КОЛЯСКУ - H: A BAJAJÓKÖSI SZETNYITÁSA - P: COMO ABRIR A CADEIRA DE PASSEIO - GR: ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ - HR: KAKO RASKLOPITI KOLIČA - SK: RAZTEGNITEV VOZIČKA - NL: HET OPENEN VAN DE WANDELWAGEN - SLO: ODPIRANJE VOZIČKA - BG: РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА - RO: DESCHIDEREA CĂRUȚORULUI



01

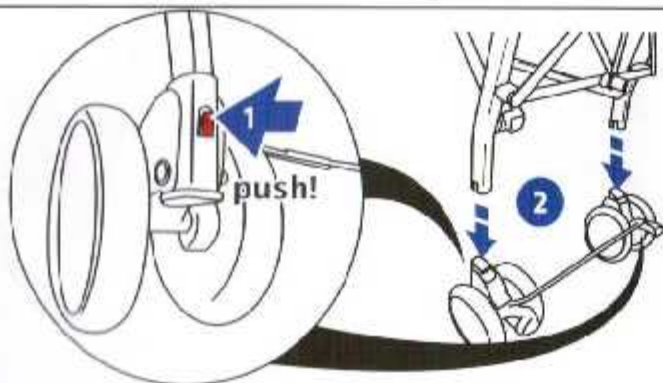
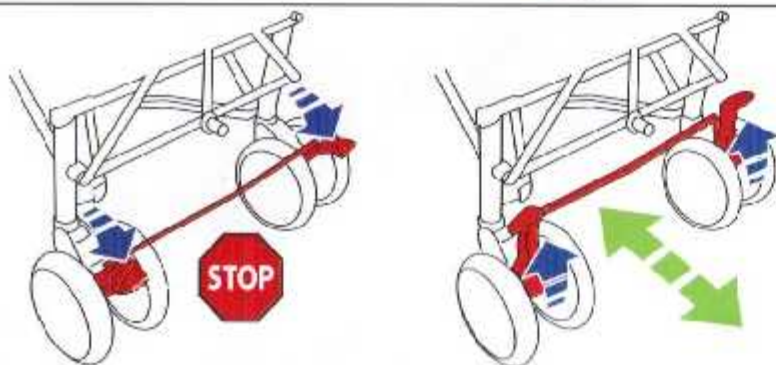
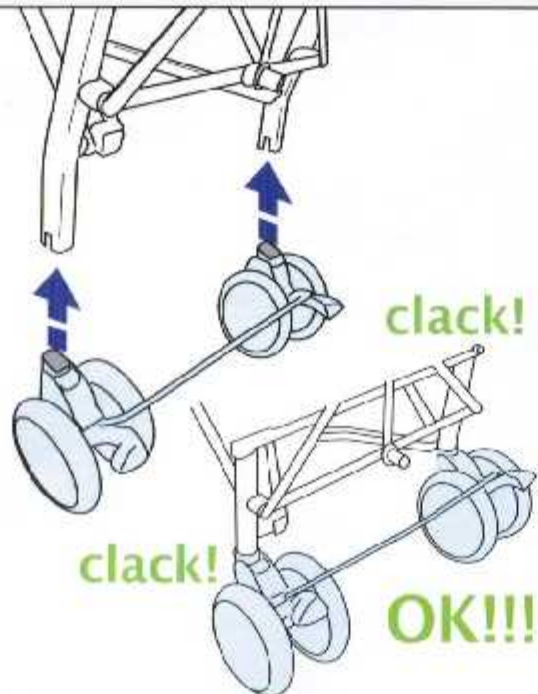
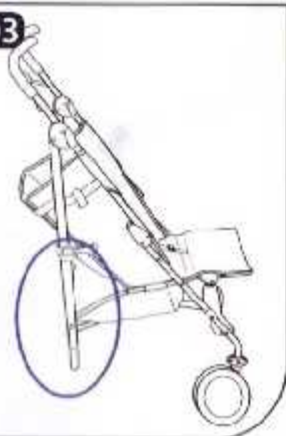
MONTAGGIO, USO E RIMOZIONE DELLE RUOTE

GB: FITTING, REMOVING AND USING THE WHEELS - F: MONTAGE, DEMONTAGE, UTILISATION DES ROUES - D: AUFBAU, WEGNAHME UND VERWENDUNG DER RAEDER - E: MONTAJE Y USO DE LAS RUEDAS - CZ: MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL - RU: КАК ПРИКРЕПИТЬ, СНЯТЬ КОЛЕСА - H: A KERÉKEK FEL-ÉS LESZERELÉSE - P: COMO MONTAR E DESMONTAR AS RODAS - GR: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ - HR: MONTIRANJE, SKIDANJE I UPORABA KOTAČA - SK: MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES - NL: PLAATSEN, WEGNEMEN EN GEBRUIK VAN DE WIELEN - SLO: MONTAŽA, ODSTRANITEV KOLES - BG: МОНТАЖ, ДЕМОНТАЖ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛЕЛАТА - RO: FIXAREA, SCOATEREA ȘI UTILIZAREA ROTILOR



02

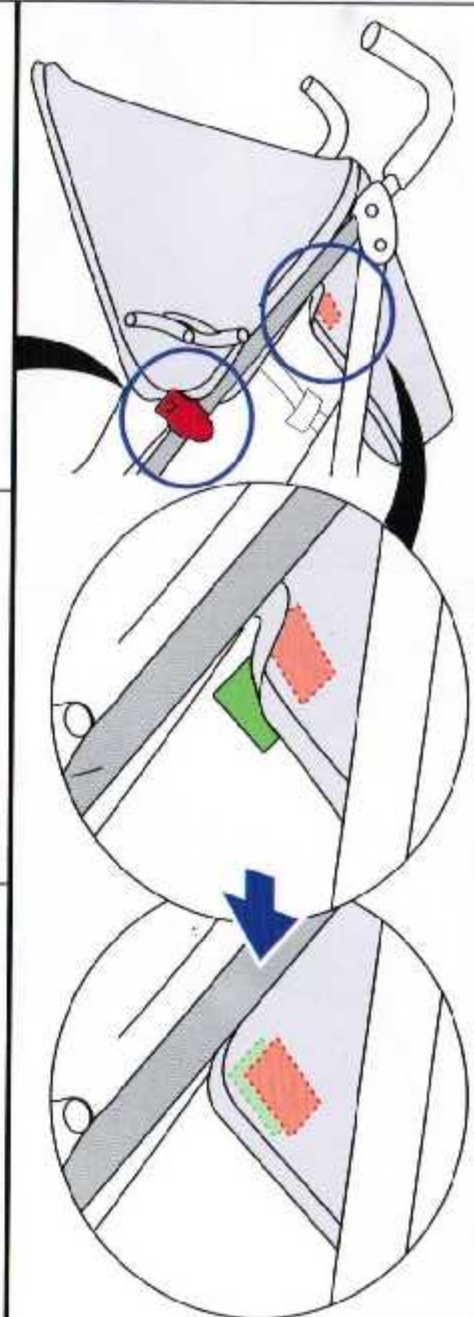
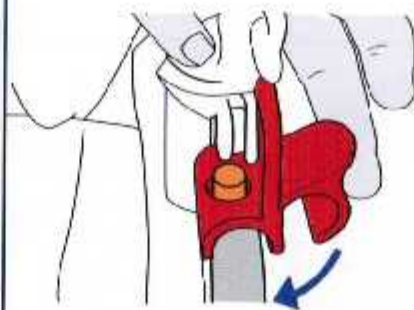
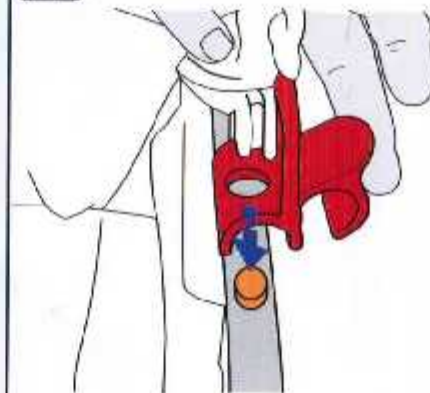
03



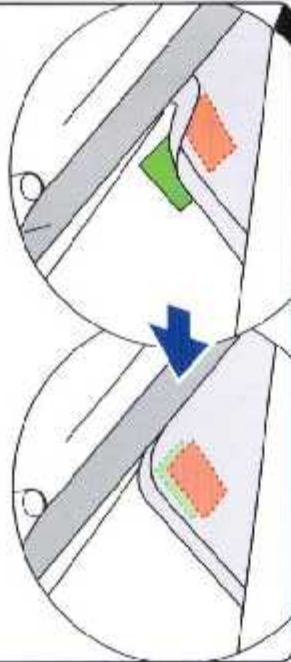
CAPOTTINA

GB: HOOD - F: CAPOTE - D: VERDECK - E: CAPOTA - CZ: STŘÍŠKA KOČÁRU - RU: КАПЮШОН -
 H: NAPRTETŐ - P: CAPOTA - GR: ΚΟΥΚΟΥΛΑ - HR: KROV - SK: STRIEŠKA KOČIČKA - NL: KAP - SLO:
 STREHA VOZIČKA - BG: СЕИНИК - RU: СЕРТИНА

04a



04b

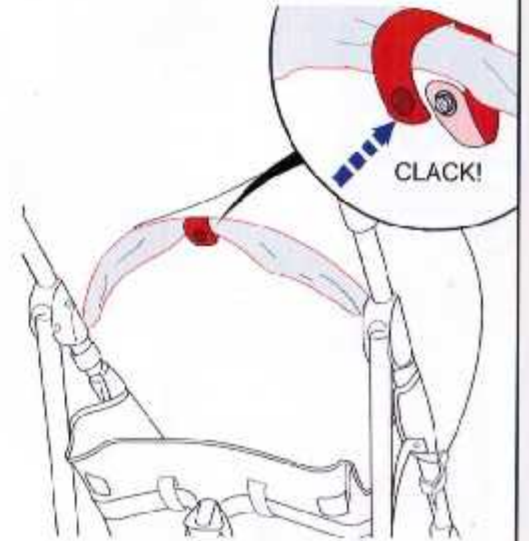
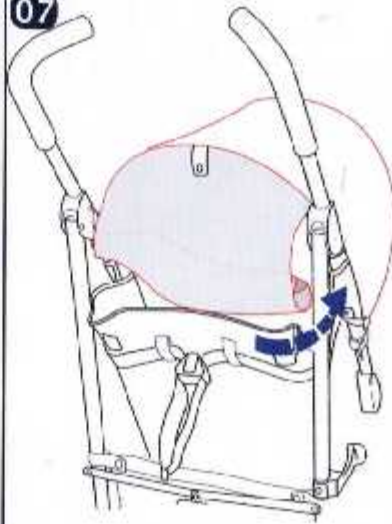


05

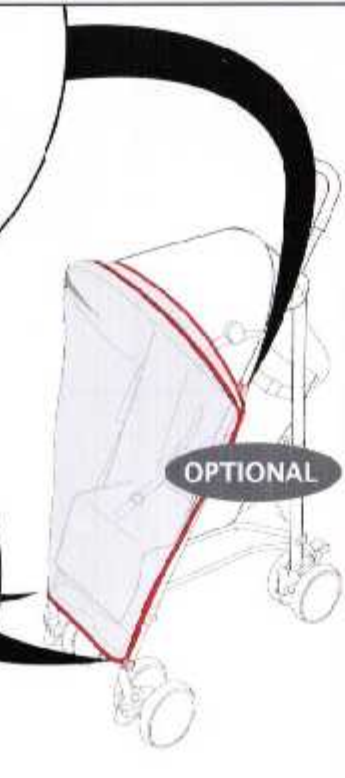
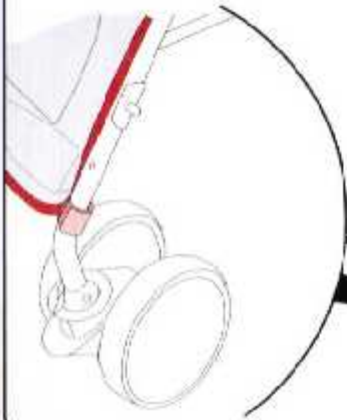
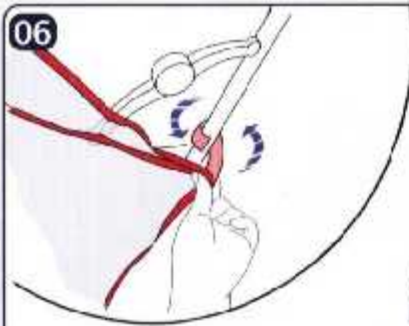


07

OPTIONAL



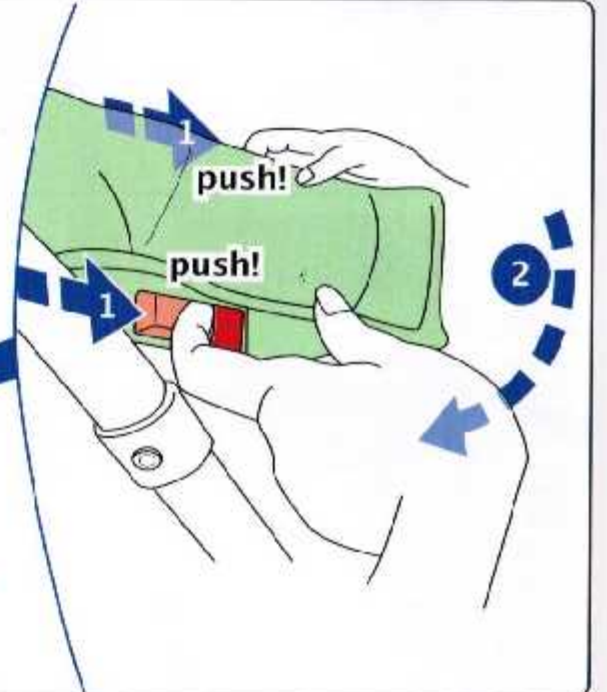
06

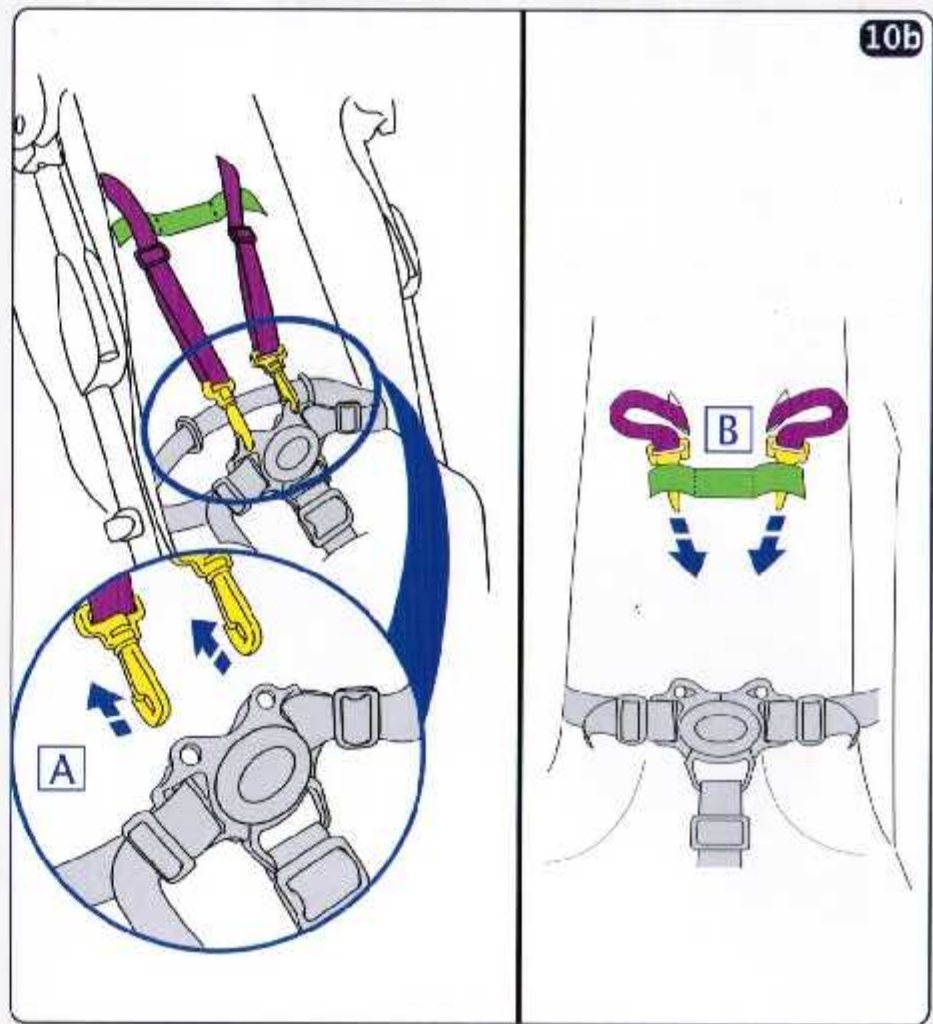
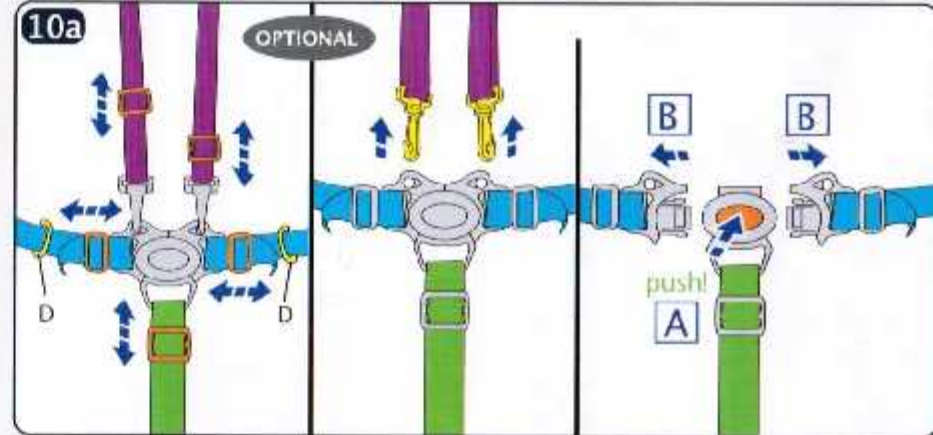
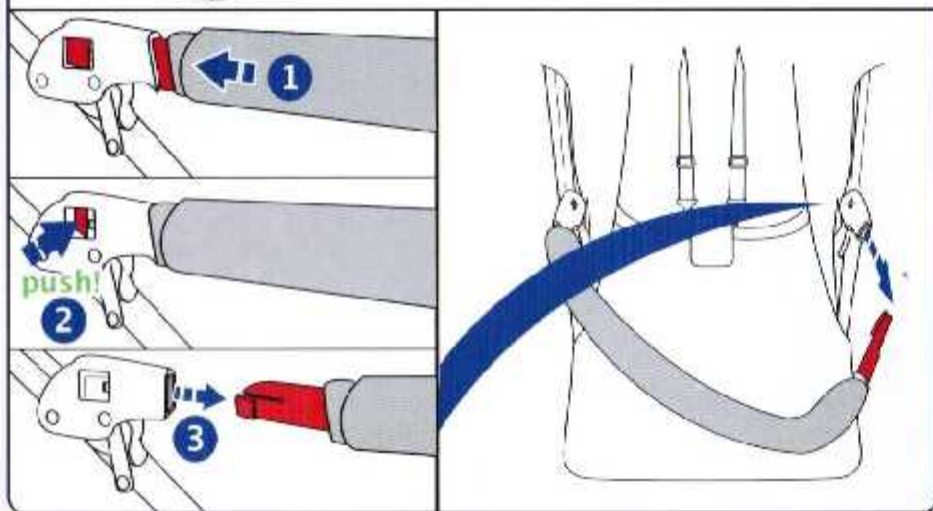
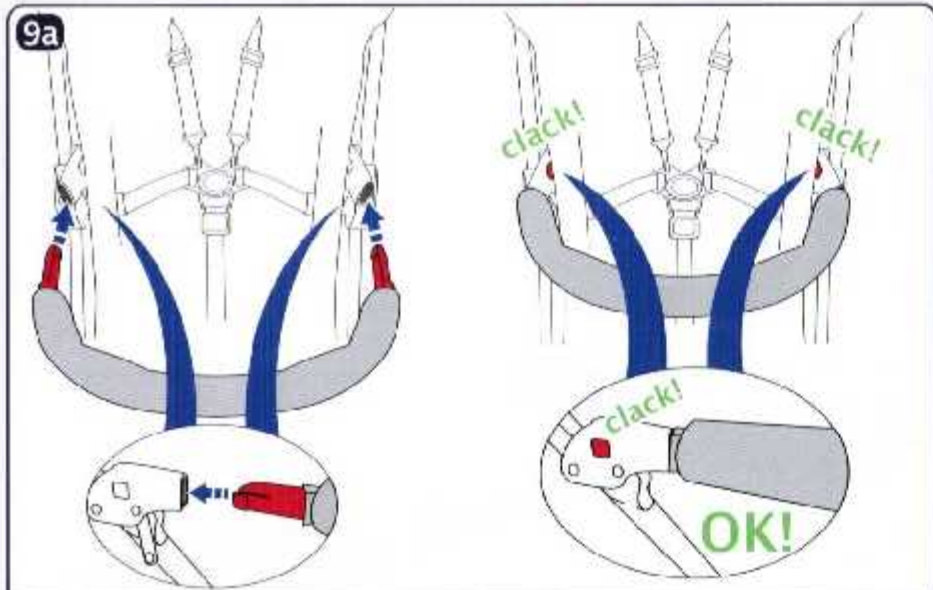
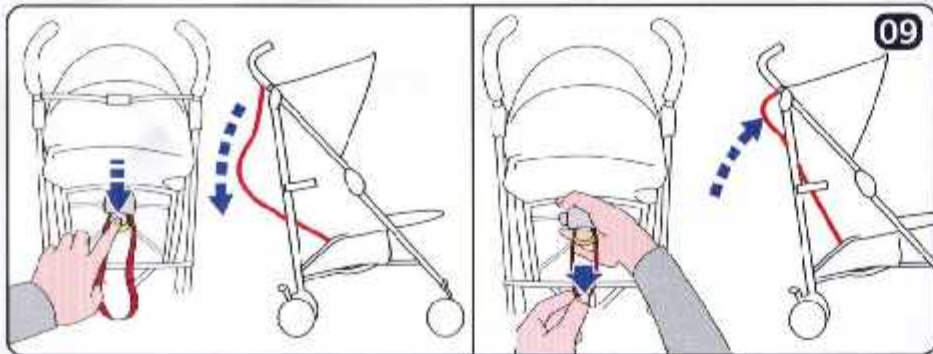


OK!

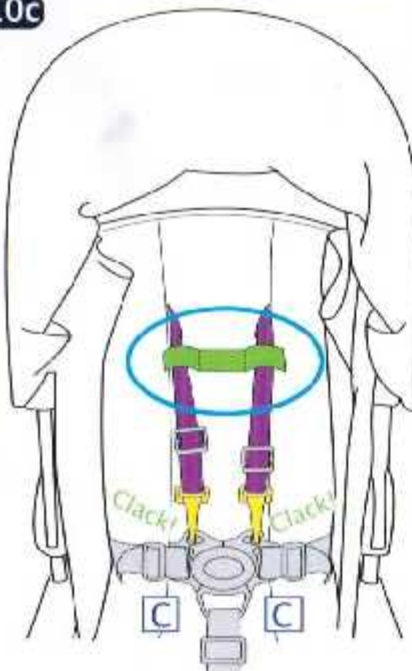


08

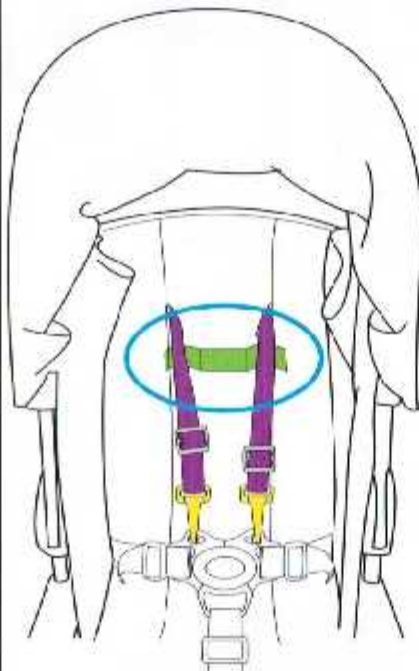




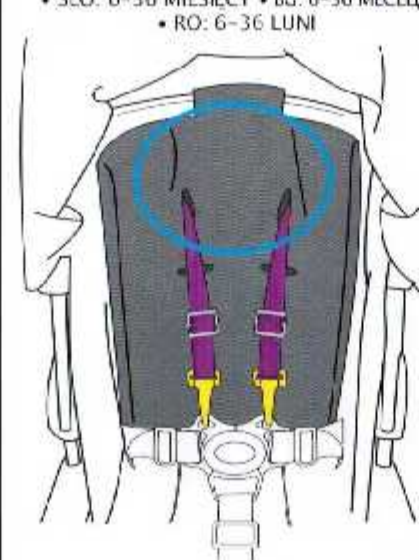
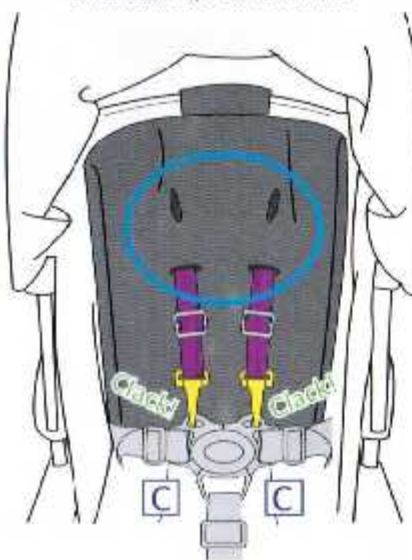
10c



- I: 0-6 MĚSÍ • GB: 0-6 MONTHS • F: 0-6 MOIS
- D: 0-6 MONATE • E: 0-6 MESES • CZ: 0-6 MESES
- RU: 0-6 МЕСЯЦЕВ • H: 0-6 HÓNAPOS KORIG
- P: 0-6 MJESECI • GR: 0-6 HÓNAPOS KORIG
- HR: 0-6 MĚSICŪ • SK: 0-6 MĚSIAČOV
- NL: 0-6 MAANDEN • SLO: 0-6 MĚSIECY
- BG: 0-6 МЕСЕЦА • RO: 0-6 LUNI

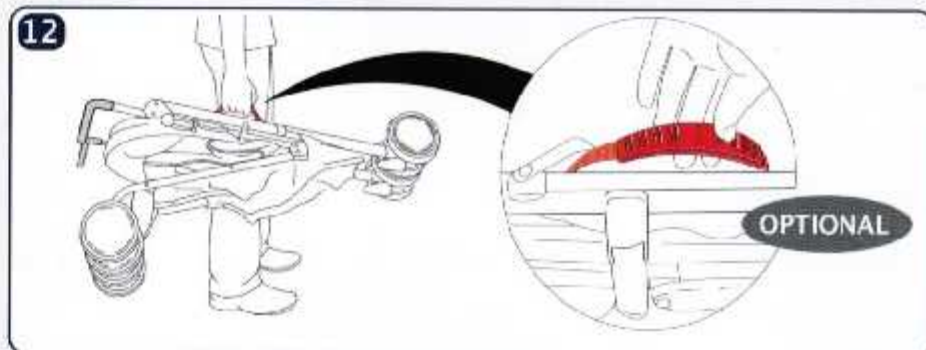
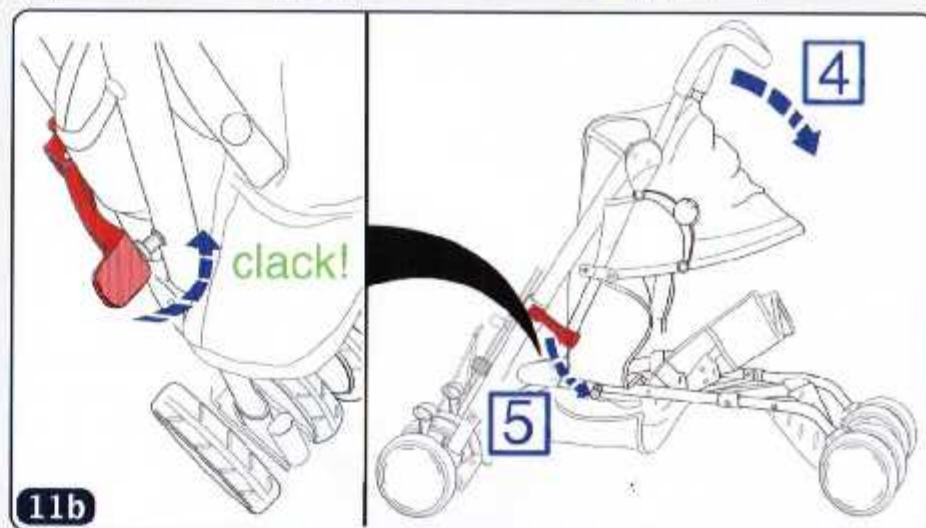
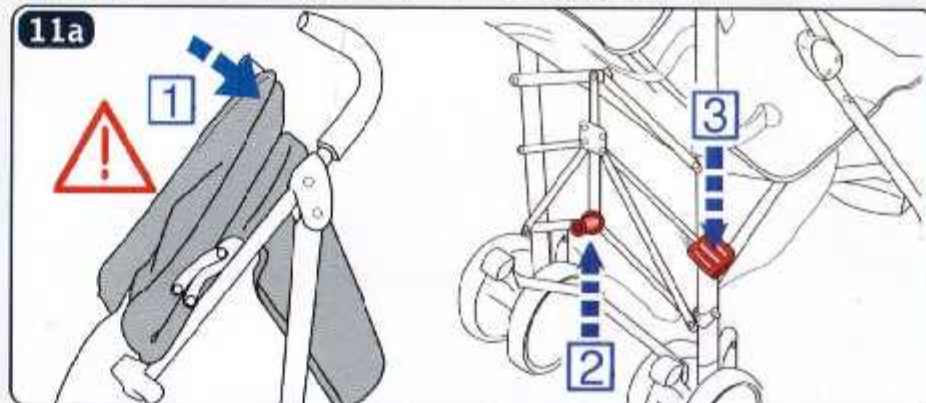


- I: 6-36 MĚSÍ • GB: 6-36 MONTHS • F: 6-36 MOIS
- D: 6-36 MONATE • E: 6-36 MESES
- CZ: 6-36 MESES • RU: 6-36 МЕСЯЦЕВ
- H: 6-36 HÓNAPOS KORIG
- P: 6-36 MJESECI • GR: 6-36 HÓNAPOS KORIG
- HR: 6-36 MĚSICŪ • SK: 6-36 MĚSIAČOV
- NL: 6-36 MAANDEN
- SLO: 6-36 MĚSIECY • BG: 6-36 МЕСЕЦА
- RO: 6-36 LUNI



CHIUSURA DEL PASSEGGINO

GB: HOW TO CLOSE THE PUSHCHAIR • F: PLIAGE DE LA POUSSLETTE • D: ZUMACHEN DES BUGGYS • E: COMO CERRAR LA SILLA DE PASEO • CZ: SLOŽENÍ KOČÁRKU • RU: КАК СЛОЖИТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ • H: A BABAKOCSI ÖSSZEÁRÁSA • P: COMO FECHAR A CADEIRA DE PASSEIO • GR: ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ • HR: KAKO SKLOPITI KOČICA • SK: ZLAGANIE VOZIČKA • NL: DE BUGGY OPPLIETEN • SLO: ZLAGANJE VOZIČKA • BG: СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА • RU: ПЛІЕРА САРУЦІОРУЛІ



GB: CLEANING AND MAINTENANCE - F: ENTRETIEN ET NETTOYAGE - D: REINIGUNG UND WARTUNG - E: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - CZ: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - RUС: УХОД И СТИРКА - H: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS - P: LIMPEZA E MANUTENÇÃO - GR: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - HR: ČIŠĆENJE I VZDRŽEVANJE - SK: ČISTENIE A ÚDRŽBA - NL: REINIGING EN ONDERHOUD - SLO: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - BG: ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - RU: КУРАТЯРЕ ШИ ИНТРЕТИНЕРЕ

13



IMPORTANTE: TENERE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA REFERENZA.

1 Leggere bene le istruzioni prima dell'uso. La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

2 **AVVERTENZA!** Non lasciare il vostro bambino incustodito!

3 **AVVERTENZA!** Assicurarsi che tutti i sistemi di chiusura siano correttamente ingaggiati prima dell'utilizzo.

4 **AVVERTENZA!** Per evitare incidenti tenere lontano il vostro bambino quando aprite e chiudete questo prodotto!

5 **AVVERTENZA!** Non lasciare giocare il vostro bambino con questo prodotto.

6 **AVVERTENZA!** Usare sempre le cinghie di ritenuta.

7 **AVVERTENZA!** Questo prodotto non è concepito per correre o pattinare.

8 **ATTENZIONE!** Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a 15 Kg.

9 **ATTENZIONE!** Si raccomanda di utilizzare la posizione più inclinata dello schienale per i bambini appena nati.

10 **ATTENZIONE!** Non usare accessori che non siano stati approvati dal produttore.

11 **ATTENZIONE!** Ingaggiare correttamente il dispositivo/i di frenatura del passeggino nel momento in cui il bambino viene installato o tolto dal prodotto.

12 **ATTENZIONE!** Non appendere carichi al maniglione, allo schienale e sui lati del prodotto: potrebbe comprometterne la stabilità. Non caricare il cestino con più di 2 Kg.

13 **ATTENZIONE!** Questo passeggino è stato progettato per un solo bambino. Non trasportare mai più di un bambino per volta.

14 **ATTENZIONE!** Il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale.

15 **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.

16 **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre lo spartigambe in combinazione con la cintura addominale.



IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. Read these instructions carefully before use. The safety of your child could be at risk if the following instructions are not followed.
 2. **WARNING!** Never leave your child unattended.
 3. **WARNING!** Make sure that all the locking devices are correctly engaged before use.
 4. **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
 5. **WARNING!** Do not let your child play with this product.
 6. **WARNING!** Always use the restraint system.
 7. **WARNING!** This product has not been designed for skating or running.
 8. **ATTENTION!** This product has been designed for children from birth to 15 kgs in weight.
 9. **IMPORTANT!** We recommend to use the most reclined position of the backrest for new born babies.
 10. **ATTENTION!** Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
 11. **ATTENTION!** Correctly engage the brake unit when the child is put in the product or removed from it.
 12. **ATTENTION!** Do not put weights on handle, backrest and on the sides of the product: this should effect its stability. Never load the basket with more than 2 kgs.
 13. This product has been designed for 1 child at a time. Never carry more than 1 child at a time.
 14. **ATTENTION:** Cam il mondo del bambino reserves all the rights to amend the product for technical or commercial reasons.
 15. **ATTENTION:** always use the product as it has been produced; on the contrary the producer will not be held responsible for any misuse. In case of missing or broken parts, we recommend you to use original spare parts supplied by the manufacturer only.
 16. **WARNING!** Never use the crotch strap without the waist strap.
 17. **ATTENTION!** In case you need to use an additional harness, fasten it to the D rings (fig 10a).
 - 18 **ATTENTION!** Check there are no parts broken , bended or torn before using the product .
- CLEANING AND MAINTENANCE:** to clean the product use warm water and soap. Do not use abrasives or bleach. Handwash the fabric at maximum 30°. Dry all metal parts in order to avoid the formation of rust. Prolonged exposure to the sun and inadequate washing can cause the colours to change. Limit exposure if possible.

"THIS PRODUCTS CONFORMS TO THE REQUIRED SAFETY STANDARDS."

EN 1888:2012



POMEMBNO! TA NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

1. Pred uporabo pazorno preberite navodila. Če jih ne upoštevate, lahko ogrozite varnost svojega otroka.
 2. **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
 3. **OPOZORILO!** Pred uporabo izdelka preverite, ali so mehanizmi za zaklepanje dobro zablokirani.
 4. **OPOZORILO!** Otrok naj ne bo v bližini med sestavljanjem in zlaganjem izdelka, da ne pride do poškodb.
 5. **OPOZORILO!** Izdelek ni namenjen za igro.
 6. **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.
 7. **OPOZORILO!** Med potiskanjem vozička ne tecite in ne rolajte.
 8. **POMEMBNO!** Izdelek je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg.
 9. **POMEMBNO!** Pri novorojenčkih je priporočeno, da je hrbtnišče popolnoma spuščeno.
 10. **POZOR!** Ne uporabljajte dodatkov, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
 11. **POZOR!** Ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega, uporabite zavoro.
 12. **POZOR!** Ne obtežujte ročaja, hrbtnišča in stranic vozička, saj lahko to vpliva na njegovo stabilnost. Košaro lahko obremenite z največ 2 kg teže.
 13. Predvideno je, da izdelek uporablja en otrok. Nikoli ne vozite več otrok hkrati.
 14. **POMEMBNO:** podjetje Cam il Mondo del Bambino si pridržuje pravico do spremembe izdelka zaradi tehničnih ali komercialnih razlogov.
 15. **POZOR:** izdelek uporabljajte samo takšen, kot je v originalu. Proizvajalec ne odgovarja za napačno uporabo. Če deli izdelka manjkajo ali so pokvarjeni, vam priporočamo zamenjavo z originalnimi nadomestnimi deli, ki jih dobavi proizvajalec.
 16. **OPOZORILO!** Medeničnega pasu nikoli ne uporabljajte brez trebušnega dela pasu.
 17. **POZOR!** Če morate uporabiti dodatni pas, ga pritrdite na obroče D (slika 10a).
 18. **POZOR!** Pred uporabo izdelka preverite, da njegovi deli niso polomljeni, zviti ali strgani.
- ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:** izdelek čistite s toplo vodo in milnico. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali belila. Tkanino perite ročno pri največ 30 °C. Osušite vse kovinske dele, da ne začnejo rjaveti. Zaradi daljše izpostavljenosti soncu in neustreznega čiščenja lahko barve zbledijo. Zato omejite izpostavljenost soncu, če je to mogoče.

»V SKLADU Z VARNOSTNIM STANDARDOM«

EN 1888:2012